



53 - Gesundheitsamt
53.1 Verwaltung
Dienstgebäude Kreishaus
Eschstraße 29, 49661 Cloppenburg
Ansprechpartner/in:
Frau Harling Tel.: 04471/15-603

Gesundheitsinformationen für AsylbewerberInnen Arabisch

مقاطعة كلوبينبورغ من معلومات صحية مقدمة
لطالبي اللجوء القادمين حديثاً

1. الخدمات المقدمة في حال المرض والحمل والولادة

أطفالك /بنص قانون الخدمات المقدمة لطالبي اللجوء بالنسبة إليك كملتصم للجوء أو بالنسبة لطفلك
على الخدمات الصحية المحدودة التالية

- علاج المرض والأم الحادة فضلاً عن الأوبئة و الضمادات الضرورية لمعالجة لذلك .
- الرعاية أثناء الحمل والولادة .
- نقات الوقاية الطبية الضرورية مثل اللقاحات وخاصة بالنسبة للأطفال .
- الخدمات الأخرى الضرورية لاسترداد أو تحسين أو للتخفيف من حدة المرض أو تأثيرات المرض بالقدر الذي تكون فيه ضرورية للحفاظ على الصحة .
- يتم تقديم الرعاية المتعلقة بتجهيزات أطقم الأسنان فقط في الحالات الفردية التي لا يمكن تأجيلها لأسباب طبية .
- إن تسديد التكاليف الناجمة عن تجهيزات أطقم الأسنان والوسائل الشفائية وطب العظام وغيرها من الوسائل المساعدة يقتضي الحصول على موافقة مسيقة من مكتب الرعاية الإجتماعية .
- في حالة الشك, يمكن لمكتب الرعاية الإجتماعية القيام بإجراء فحص طبي رسمي.

2. شهادة التأمين الصحي /المشاركة في المدفوعات

من أجل تلقي العلاج الطبي لدى طبيب الأسرة أو طبيب الأطفال سوف تحتاج للحصول على شهادة تأمين صحي. يتم إصدار شهادة التأمين الصحي من قبل دائرة الخدمات الاجتماعية في مدينتك /ناحيتهك .
من أجل القيام بزيارة إلى طبيب أخصائي ينبغي الحصول على إحالة من طبيب الأسرة
الرجاء القيام بتوضيح سبب زيارتك إلى طبيب أخصائي مقدماً لدى دائرة الخدمات الاجتماعية. كذلك ينطبق الأمر نفسه على حالات الدخول إلى المستشفيات، إلا إذا كان الأمر يعتبر من حالات الطوارئ، أو بالنسبة لحالات الفحوصات لدى طبيب الأسنان.
إن حصولك على شهادة التأمين الصحي من مكتب الضمان الاجتماعي بغرض تلقي العلاج الطبي، يعفيك من عبء المشاركة في المدفوعات.

3. زيارة الطبيب

يرجى البحث عن طبيب الأسرة في أقرب فرصة تسنح لك بعد قدومك إلى مقاطعة كلوبينبورغ. يتوجب على هذا الطبيب إجراء فحص طبي عام واستكمال حالة اللقاحات الخاصة بك.
يقوم طبيب الأسرة بإجراء التشخيص الأولي. وهو في العادة طبيب عام للأطفال وأيضاً طبيب أطفال. يستحسن أن يكون لديك طبيب للأسرة بصورة ثابتة.
هو يعرف سجل تاريخك المرضي ويمكنه إذا دعت الحاجة تحويلك إلى طبيب أخصائي.
إن تغيير الطبيب في خلال ثلاثة أشهر إلى طبيب آخر من نفس الإختصاص هو غير ممكن من حيث. يمكنك كمريض اختيار طبيبك بكل حرية المبدأ.
إن إجراء ذلك هو ممكن أيضاً لدى طبيب. إضافة إلى ذلك يتم إجراء الفحوصات الطبية الوقائية للأطفال لغاية إتمامهم سن 6 سنوات من العمر عندما سيقوم طبيب الأسرة الخاص بك بالقيام بالخطوات، الأسرة أو طبيب الأطفال الخاص بك؟ في حالة وجود مؤشر على وجود مرض معد الضرورية لذلك

Gesundheitsinformationen Landkreis Cloppenburg

für neu zugezogene Asylbewerberinnen und Asylbewerber

1. Leistungen bei Krankheit, Schwangerschaft und Geburt

Das Asylbewerberleistungsgesetz sieht für Sie als Asylsuchende/n bzw. Ihr/e Kind/er in den ersten 15 Monaten folgende eingeschränkte gesundheitliche Leistungen vor:

- Behandlung bei akuter Erkrankung und Schmerzen, sowie die dazu notwendigen Arznei- und Verbandsmittel.
- Versorgung bei Schwangerschaft und Geburt.
- Notwendige Vorsorgeaufwendungen, wie Impfungen, insbesondere auch für Kinder.
- Sonstige erforderliche Leistungen zur Genesung, zur Besserung oder zur Linderung von Krankheiten oder Krankheitsfolgen, soweit sie zur Sicherung der Gesundheit unerlässlich sind.
- Die Versorgung mit Zahnersatz erfolgt nur, soweit dies im Einzelfall aus medizinischen Gründen unaufschiebbar ist.
- Die Kostenübernahme für Zahnersatz, für Heilmittel, orthopädische und andere Hilfsmittel bedarf der vorherigen Zustimmung des Sozialamtes.
- Bei Unklarheiten kann das Sozialamt eine amtsärztliche Prüfung veranlassen.

2. Krankenschein / Zuzahlung

Für die Behandlung bei einem/einer Haus- oder Kinderarzt/-ärztin benötigen Sie einen Krankenschein. Dieser wird Ihnen vom Sozialamt Ihrer Stadt / Gemeinde ausgestellt. Für den Besuch bei einem/einer Facharzt/-ärztin erhalten Sie eine Überweisung vom Hausarzt/-ärztin.

Bitte klären sie den Besuch beim Facharzt vorab mit dem Sozialamt.

Gleiches gilt für Krankenhauseinweisungen, sofern es sich nicht um einen Notfall handelt, oder für Vorstellungen bei einem/einer Zahnarzt/-ärztin.

Solange Sie für ärztliche Behandlungen einen Krankenschein vom Sozialamt erhalten, sind Sie von allen Zuzahlungen befreit.

3. Arztbesuch

Bitte suchen Sie möglichst zeitnah nach Ihrer Ankunft im Landkreis Cloppenburg eine/n Hausarzt/-ärztin auf. Dieser/Diese sollte einen allgemeinen Gesundheitsscheck vornehmen und Ihren Impfstatus vervollständigen.

Es empfiehlt sich, einen festen Hausarzt/-ärztin zu haben. Dies ist in der Regel ein Allgemeinmediziner/in, für Kinder auch ein/ Kinderarzt/-ärztin. Der Hausarzt / Die Hausärztin stellt die erste Diagnose. Er / Sie kennt Ihre Krankengeschichte und kann Sie bei Bedarf an einen Facharzt/-ärztin überweisen.

Als Patient können Sie Ihren Arzt/Ärztin frei wählen. Ein Wechsel des Arztes/der Ärztin innerhalb eines Quartals zu einer Person derselben Fachgruppe ist grundsätzlich aber nicht möglich.

Bei Kindern bis zum vollendeten 6. Lebensjahr sind zusätzlich die medizinischen Vorsorgeuntersuchungen durchzuführen. Auch dieses ist bei Ihrem Haus- oder Kinderarzt/-ärztin möglich. Wenn ein Anhalt für eine ansteckungsfähige Erkrankung besteht, wird Ihr Hausarzt/-ärztin die notwendigen Schritte einleiten.

لا يتم تغطية نفقات السفر. يرجى توضيح ذلك مسبقاً مع دائرة الخدمات الاجتماعية، في حال نشأ عن ذلك مصاريف سفر. إن ظروف حركة المرور غير المواتية لا تبرر تقديم تعويض نفقات السفر. إلا في الحالات الاستثنائية المبررة طبياً

4. العيش في مسكن مشترك

تثبت عدم وجود مرض السل الرئوي المعدي لديك أو ،إذا كنت تعيش في مسكن مشترك فيتوجب عليك تقديم شهادة طبية يمكن الحصول على هذا الإثبات من طبيب الأسرة أو طبيب الأطفال لدى إبراز شهادة خلو من المرض. لدى أطفالك

5. حضور روضة الأطفال أو المدرسة

الفواتير تتم بناء. لدى التسجيل في روضة الأطفال أو المدرسة احرص على قيامك بإبراز شهادة طبية تثبت تلقيح طفلك. على وصفة طبية

6. الخدمات الطبية الطارئة

ليلاً وفي عطلات نهاية ،على سبيل المثال في المساء)يمكنك الوصول إلى طبيب مناوب خارج مواعيد مواعيد العمل 117 116. عن طريق إجراء إتصال هاتفي على الرقم (الأسبوع أو أيام العطل الرسمية سيتم تشغيل خدمة الطوارئ من قبل كل من. تقع عيادات الأطباء المناوبين داخل المستشفيات في فريزويته وكلوببورغ. عيادة طبيب الأسرة المختصة في لونينغين و ليندرن و إيسن

7. حالات الطوارئ /الإسعاف

في حال وقوع حوادث أو ظروف تهدد الحياة اتصل برقم الطوارئ من المهم تزويد خدمة الطوارئ. 112.

بالمعلومات التالية

- أين هو مكان حدوث الحادث؟ (العنوان المحدد أو وصف المكان)
- مالذي حدث؟
- كم هو عدد الجرحى/المرضى؟
- كيف هي حالتهم؟

!انتظر طرح المزيد من الأسئلة!الرجاء عدم إغلاق سماعة الهاتف فوراً
يمكنك الإتصال مع الشرطة من خلال رقم الطوارئ 110 والذين بإمكانهم أيضاً القيام بالإتصال بخدمة الطوارئ
سوف لن تحتاج لإدخال رمز نداء المنطقة لدى اتصالك بالأرقام 112 و 110 ويمكنك أيضاً الإتصال بهذه الأرقام في حالات انقطاع التيار الكهربائي

إن طلب خدمة الطوارئ و الإسعاف هو فقط في الحالات الطارئة:الرجاء الإنتباه لما يلي

8. المساعدات الطبية والتمريضية للأطفال الصغار

سوف تقوم ممرضة. لانتتردد في الإتصال بدائرة الصحة، إذا كانت لديك تساؤلات حول علاج وعناية الأطفال الصغار (248-15/04471)بتقديم المشورة لك أو القيام بزيارتك في: رقم الهاتف، الهاتف دائرة الصحة في كلوبينبورغ)الأطفال. شفتك إذا لزم الأمر

يمكن للأطباء مساعدتك فقط في حال تمكنهم من فهم ماتقوله!أحضر مترجماً معك، إذا كنت لا تتكلم الألمانية إهام

Sofern Fahrtkosten entstehen, klären Sie diese bitte vorab mit dem Sozialamt. Fahrtkosten werden nur in medizinisch begründeten Ausnahmefällen übernommen. Ungünstige Verkehrsbedingungen rechtfertigen keine Fahrtkostenübernahme.

4. Wohnen in einer Gemeinschaftsunterkunft

Wenn Sie in einer Gemeinschaftsunterkunft leben, müssen Sie ein ärztliches Attest vorlegen, dass bei Ihnen bzw. Ihren Kindern keine ansteckende Lungentuberkulose besteht. Diesen Nachweis erhalten Sie bei Ihrem Haus- oder Kinderarzt/-ärztin auf Vorlage eines Krankenscheins.

5. Besuch eines Kindergartens oder einer Schule

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie bei der Anmeldung im Kindergarten oder in der Schule eine ärztliche Bescheinigung über den Impfschutz Ihres Kindes vorlegen können. Die Abrechnung erfolgt auf Krankenschein.

6. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten (z.B. abends, nachts, an Wochenenden oder Feiertagen) erreichen Sie einen Bereitschaftsarzt/-ärztin unter der Telefon-Nr. 116 117. Die Bereitschaftsarztpraxen befinden sich in den Krankenhäusern in Friesoythe und Cloppenburg. In Lönningen, Lindern, Lastrup und Essen wird der Bereitschaftsdienst von der jeweils zuständigen Hausarztpraxis aus bedient.

7. Notruf / Krankenwagen

Bei Unfällen oder lebensbedrohlichen Zuständen rufen Sie den Notruf 112 an.

Wichtig sind folgende Angaben:

- Wo ist der Unfallort? (genaue Adresse oder Ortsbeschreibung)
- Was ist geschehen?
- Wie viele Verletzte/Erkrankte gibt es?
- Wie geht es ihnen?

Bitte den Hörer nicht sofort auflegen! Warten Sie auf Rückfragen!

Über die Notrufnummer 110 sind Sie mit der Polizei verbunden, die ebenfalls den Rettungsdienst benachrichtigen kann. Für die Nummern 112 und 110 benötigen Sie keine Vorwahl und können darunter auch bei Stromausfall telefonieren.

Bitte beachten Sie: Notruf und Krankenwagen nur im Notfall!

8. Medizinische und pflegerische Hilfen für kleine Kinder

Wenn Sie Fragen zur Versorgung und Pflege von kleinen Kindern haben, wenden Sie sich gerne an das Gesundheitsamt. Eine Kinderkrankenschwester wird Sie (Telefon: Gesundheitsamt Cloppenburg, Telefon-Nr. 04471/15-248) beraten bzw. bei Bedarf auch in Ihrer Wohnung aufsuchen.

Wichtig!

Wenn Sie kein Deutsch sprechen, bringen Sie bitte einen Dolmetscher mit!
Die Ärzte können Ihnen nur helfen, wenn sie Sie verstehen.